



פרשת לך-לך

Parashat Lech-Lecha
Reading For Shabbat - Triennial Year II
Bereishit (Genesis) 14:1-15:21

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

14 וַיְהִי בַיּוֹם אֲמַרְפֶּל מֶלֶךְ-שְׁנַעַר אֲרִיּוֹךְ מֶלֶךְ אֱלֶסַר
כְּדָרְלַעְמֹר מֶלֶךְ עֵילָם וְתִדְעֵל מֶלֶךְ גּוֹיִם: 2 עָשׂוּ מִלְחָמָה
אֶת-בְּרַעַם מֶלֶךְ סֹדֶם וְאֶת-בְּרִשְׁעַם מֶלֶךְ עֵמֶרָה שְׁנָאֵב | מֶלֶךְ
אֲדָמָה וְשִׁמְאֵבֶר מֶלֶךְ צְבוּיִם וּמֶלֶךְ בִּלְעַ הַיְאֻצְעָר:
3 כָּל-אֱלֹהֵי חִבְרוֹן אֶל-עֵמֶק הַשְּׂדֵיִם הוּא יָם הַמֶּלַח:
4 שְׁתֵּי שָׁנִים עָשְׂרָה שָׁנָה עֲבָדוּ אֶת-כְּדָרְלַעְמֹר וְשִׁלְש־עָשְׂרָה
שָׁנָה מֵרָדוֹ: 5 וּבְאַרְבַּע עָשְׂרָה שָׁנָה בָּא כְּדָרְלַעְמֹר
וְהַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיִּכּוּ אֶת-רַפָּאִים בְּעִשְׂתָּרֶת קַרְנַיִם
וְאֶת-הַזּוֹזִים בָּהֶם וְאֵת הָאֵימִים בְּשׁוּהַ קְרִיתִים:
6 וְאֶת-הַחֲרִי בְהִרְרָם שִׁעִיר עֵד אֵיל פָּאֲרֹן אֲשֶׁר
עַל-הַמִּדְבָּר: 7 וַיָּשִׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל-עֵיִן מִשְׁפָּט הוּא קִדְשׁ
וַיִּכּוּ אֶת-כָּל-שְׂדֵה הָעַמְלָקִי וְגַם אֶת-הָאֲמֹרִי הַיֹּשֵׁב
בְּחִצְצֵן תַּמָּר: 8 וַיֵּצֵא מֶלֶךְ-סֹדֶם וּמֶלֶךְ עֵמֶרָה וּמֶלֶךְ
אֲדָמָה וּמֶלֶךְ צְבוּיִם וּמֶלֶךְ בִּלְעַ הוּא-צְעָר וַיַּעֲרֹכוּ אֹתָם
מִלְחָמָה בְּעֵמֶק הַשְּׂדֵיִם: 9 אֵת כְּדָרְלַעְמֹר מֶלֶךְ עֵילָם

וְתִדְעַל מֶלֶךְ גּוֹיִם וְאַמְרָפֶל מֶלֶךְ שִׁנְעָר וְאַרְיֹךְ מֶלֶךְ
 אֱלָסָר אַרְבַּעַה מְלָכִים אֶת־הַחֲמִשָּׁה:

1. And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Kedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations; 2. That these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboim, and the king of Belah, which is Zoar. 3. All these joined forces together in the valley of Siddim, which is the Sea of Salt. 4. Twelve years they served Kedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled. 5. And in the fourteenth year came Kedorlaomer, and the kings who were with him, and defeated the Rephaim in Ashteroth-Karnaim, and the Zuzim in Ham, and the Emim in Shaveh-Kiriatayim, 6. And the Horites in their Mount Seir, to Elparan, which is by the wilderness. 7. And they returned, and came to Ein-Mishpat, which is Kadesh, and struck all the country of the Amalekites, and also the Amorites, who lived in Hazezon-Tamar. 8. And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboim, and the king of Belah, the same is Zoar, and they joined battle with them in the valley of Siddim; 9. With Kedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

10 וְעַמֶּק הַשְּׂדִיִּים בְּאֶרֶת בְּאֶרֶת חֲמָר וַיִּנְסוּ מֶלֶךְ־סֹדִם
 וְעַמְרָה וַיִּפְלוּ־שָׁמָּה וְהַנְּשֹׂאֲרִים הָרָה נָסוּ: 11 וַיִּקְחוּ
 אֶת־כָּל־רֶכֶשׁ סֹדִם וְעַמְרָה וְאֶת־כָּל־אֲכָלָם וַיִּלְכוּ:
 12 וַיִּקְחוּ אֶת־לוֹט וְאֶת־רְכֻשׁוֹ בֶּן־אָחִי אַבְרָם וַיִּלְכוּ וְהוּא
 יָשָׁב בְּסֹדִם: 13 וַיָּבֹא הַפְּלִיט וַיִּגַּד לְאַבְרָם הָעֵבְרִי וְהוּא
 שָׁכַן בְּאַלְנֵי מִמְרָא הָאֲמֹרִי אָחִי אֲשָׁכַל וְאָחִי עֲנָר וְהֵם
 בְּעַלֵי בְרִית־אַבְרָם: 14 וַיִּשְׁמַע אַבְרָם כִּי נִשְׁבָּה אָחִיו
 וַיָּרֶק אֶת־חַנְיָכִיו יְלִידֵי בֵיתוֹ שְׂמֹנֶה עָשָׂר וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת
 וַיִּרְדֹּף עַד־דִּן: 15 וַיַּחֲלֶק עֲלֵיהֶם | לַיְלָה הוּא וְעַבְדָּיו וַיִּכְּסוּ
 וַיִּרְדְּפֵם עַד־חֹבֶה אֲשֶׁר מִשְׁמָאל לְדַמְשֶׁק: 16 וַיָּשָׁב אֶת

כָּל־הַרְכָּשׁ וְגַם אֶת־לוֹט אָחִיו וְרֵכְשׁוֹ הַשֵּׁיב וְגַם
אֶת־הַנָּשִׁים וְאֶת־הָעַם:

10. And the valley of Siddim was full of slime pits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and those who remained fled to the mountain. 11. And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their provisions, and went their way. 12. And they took Lot, Abram's brother's son, who lived in Sodom, and his goods, and departed. 13. And there came one who had escaped, and told Abram the Hebrew; for he lived in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshkol, and brother of Aner; and these were confederate with Abram. 14. And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained servants, born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued them to Dan. 15. And he divided himself against them, he and his servants, by night, and defeated them, and pursued them to Hobah, which is on the left side of Damascus. 16. And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

17 וַיֵּצֵא מֶלֶךְ־סֹדֹם לִקְרֹאתוֹ אַחֲרֵי שׁוּבוֹ מֵהַכּוֹת
אֶת־כְּדֹרְלַעְמֹר וְאֶת־הַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ אֶל־עַמֶּק שָׁוֵה
הוּא עַמֶּק הַמֶּלֶךְ: 18 וּמֶלֶכִי־צֶדֶק מֶלֶךְ שָׁלֵם הוֹצִיא לָחֶם
וַיֵּיז וְהוּא כֹהֵן לְאֵל עֲלִיּוֹן: 19 וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ
אַבְרָם לְאֵל עֲלִיּוֹן קִנְהַ שָׁמַיִם וָאָרֶץ: 20 וּבְרוּךְ אֵל עֲלִיּוֹן
אֲשֶׁר־מִגֵּן צָרֶיךָ בַּיָּד וַיִּתֶּן־לוֹ מֵעֵשֶׂר מְכֹל:

17. And the king of Sodom went out to meet him after his return from the slaughter of Kedorlaomer, and of the kings who were with him, at the valley of Shaveh, which is the king's valley. 18. And Melchizedek king of Shalem brought forth bread and wine; and he was the priest of the most high Elohim. 19. And he blessed him, and said, Blessed be Abram of the most high Elohim, possessor of heaven and earth; And blessed be Elohim the Most High, who has delivered your enemies into your hand. And he gave him a tenth of all.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

21 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ־סֹדֶם אֶל־אַבְרָם תֵּן־לִי הַנְּפֹשׁ וְהָרֶכֶשׁ
 קַח־לְךָ: 22 וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל־מֶלֶךְ סֹדֶם הֲרַמְתִּי יָדִי
 אֶל־יְהוָה אֵל עֲלִיּוֹן קִנְיָה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: 23 אִם־מְחוּט וְעַד
 שְׂרוּךְ־נֶעֱל וְאִם־אֶקַּח מִכָּל־אֲשֶׁר־לְךָ וְלֹא תֹאמַר אֲנִי
 הַעֲשִׂיתִי אֶת־אַבְרָם: 24 בְּלַעְדֵּי רַק אֲשֶׁר אָכְלוּ הַנְּעָרִים
 וְחֶלֶק הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הֵלְכוּ אִתִּי עִנּוּ אֲשַׁכַּל וּמִמָּרָא הֵם
 יִקְחוּ חֶלְקָם:

21. And the king of Sodom said to Abram, Give me the persons, and take the goods for yourself. 22. And Abram said to the king of Sodom, I have lifted up my hand to Hashem, the most high Elohim, the possessor of heaven and earth, 23. That I will not take from a thread to a sandal strap, and that I will not take any thing that is yours, lest you should say, I have made Abram rich; 24. Save only that which the young men have eaten, and the share of the men who went with me, Aner, Eshkol, and Mamre; let them take their share.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

15 אַחַר | הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הִיָּה דְבַר־יְהוָה אֶל־אַבְרָם
 בַּמַּחֲזָה לֵאמֹר אֶל־תִּירָא אַבְרָם אֲנֹכִי מִגֵּן לְךָ שְׂכָרְךָ
 הָרַבָּה מְאֹד: 2 וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֲדֹנָי יְהוִה מַה־תִּתֶּן־לִי
 וְאֲנֹכִי הוֹלֵךְ עֲרִירִי וּבֶן־מֶשֶׁק בֵּיתִי הוּא דְמֶשֶׁק אֱלִיעֶזֶר:
 3 וַיֹּאמֶר אַבְרָם הֵן לִי לֹא נִתְּתָה זֶרַע וְהִנֵּה בֶן־בֵּיתִי יוֹרֵשׁ
 אֹתִי: 4 וְהִנֵּה דְבַר־יְהוָה אֵלָיו לֵאמֹר לֹא יִירָשְׁךָ זֶה
 כִּי־אִם אֲשֶׁר יֵצֵא מִמֶּעֶיךָ הוּא יִירָשְׁךָ: 5 וַיּוֹצֵא אֹתוֹ

הַחֹצֵה וַיֹּאמֶר הַבֶּט־נָא הַשָּׁמַיְמָה וּסְפֹר הַכּוֹכָבִים
 אִם־תּוּכַל לְסַפֵּר אֹתָם וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה יִהְיֶה זְרַעְךָ: 6 וְהָאֵמֶן
 בִּיהוָה וַיִּחְשְׁבֶהָ לוֹ צְדָקָה:

1. After these things the word of Hashem came to Abram in a vision, saying, Fear not, Abram; I am your shield, and your reward will be great. 2. And Abram said, Hashem Elohim, what will you give me, seeing I go childless, and the steward of my house is this Eliezer of Damascus? 3. And Abram said, Behold, to me you have given no seed; and, lo, one born in my house is my heir. 4. And, behold, the word of Hashem came to him, saying, This shall not be your heir; but he who shall come forth from your own bowels shall be your heir. 5. And he brought him outside, and said, Look now toward heaven, and count the stars, if you are able to count them; and he said to him, So shall your seed be. 6. And he believed in Hashem; and he counted it to him for righteousness.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

7 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאוּר כַּשְׂדִּים
 לָתֵת לְךָ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ: 8 וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְהוָה
 בִּמָּה אֲדַע כִּי אִירְשֶׁנָּה: 9 וַיֹּאמֶר אֵלָיו קַח־הָ לִּי עֵגְלָה
 מִשְׁלֶשֶׁת וְעֵז מִשְׁלֶשֶׁת וְאֵיל מִשְׁלֶשֶׁת וְתֹר וְגֹזֶל:
 10 וַיִּקַּח־לוֹ אֶת־כָּל־אֵלֶּה וַיִּבְתֵּר אֹתָם בַּתּוֹךְ וַיִּתֵּן
 אִישׁ־בְּתָרוֹ לְקִרְאָת רַעְהוּ וְאֶת־הַצֶּפֶר לֹא בָתָר: 11 וַיִּרְדַּ
 הָעַיִט עַל־הַפְּגָרִים וַיֵּשֶׁב אֹתָם אֲבָרָם: 12 וַיְהִי הַשָּׁמֶשׁ
 לְבוֹא וְתַרְדֵּמָה נִפְלָה עַל־אֲבָרָם וְהִנֵּה אֵימָה חֹשֶׁכָה
 גְּדֹלָה נִפְלֶתת עֲלֵיוֹ: 13 וַיֹּאמֶר לְאֲבָרָם יָדַע תִּדְעוּ כִּי־גֵר |
 יִהְיֶה זְרַעְךָ בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם וְעַבְדוּם וְעַנּוּ אֹתָם אַרְבַּע
 מֵאוֹת שָׁנָה: 14 וְגַם אֶת־הַגּוֹי אֲשֶׁר יַעֲבֹדוּ דָן אֲנִכִּי
 וְאַחֲרֵי־כֵן יֵצְאוּ בְּרֶכֶשׁ גָּדוֹל: 15 וְאַתָּה תָּבוֹא אֶל־אֲבֹתֶיךָ

בְּשָׁלוֹם תִּקְבֹּר בְּשִׁיבָה טוֹבָה: 16 וְדוֹר רְבִיעִי יָשׁוּבוּ הֵנָּה
כִּי לֹא-שָׁלֵם עוֹן הָאֱמֹרִי עַד-הֵנָּה:

7. And he said to him, I am Hashem who brought you out of Ur of the Chaldeans, to give you this land to inherit it. 8. And he said, Hashem Elohim, how shall I know that I shall inherit it? 9. And he said to him, Bring me a three year old heifer, and a three year old female goat, and a three year old ram, and a turtledove, and a young pigeon. 10. And he took to him all these, and divided them in the midst, and laid each half against the other; but the birds divided he not. 11. And when the eagle came down upon the carcasses, Abram drove them away. 12. And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, a fear of great darkness fell upon him. 13. And he said to Abram, Know for a certainty that your seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years; 14. And also that nation, whom they shall serve, will I judge; and afterward shall they come out with great wealth. 15. And you shall go to your fathers in peace; you shall be buried in a good old age. 16. But in the fourth generation they shall come here again; for the iniquity of the Amorites is not yet full.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

17 וַיְהִי הַשֶּׁמֶשׁ בָּאָה וְעֵלְטָה הָיָה וְהֵנָּה תַנּוּר עֹשֶׂן וְלֶפֶיד
אֵשׁ אֲשֶׁר עָבַר בֵּין הַגְּזָרִים הָאֵלֶּה: 18 בַּיּוֹם הַהוּא כָרַת
יְהוָה אֶת-אַבְרָם בְּרִית לֵאמֹר לְזָרְעֶךָ נָתַתִּי אֶת-הָאָרֶץ
הַזֹּאת מִנְּהַר מִצְרַיִם עַד-הַנָּהָר הַגָּדֹל נְהַר-פְּרָת:
19 אֶת-הַקְּנִזִּי וְאֶת-הַקְּנִזִּי וְאֶת הַקְּדֹמֹנִי: 20 וְאֶת-הַחִתִּי
וְאֶת-הַפְּרִזִּי וְאֶת-הַרְפָּאִים: 21 וְאֶת-הָאֱמֹרִי וְאֶת-הַכְּנַעֲנִי
וְאֶת-הַגְּרִגְשִׁי וְאֶת-הַיְבוּסִי:

17. And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold a smoking furnace, and a burning torch that passed between those pieces. 18. In the same day Hashem made a covenant with Abram, saying, To your seed have I given this land, from the river of Egypt to the great river, the river Euphrates; 19. The Kenites, and the Kenazites, and the Kadmonites, 20. And the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaim, 21. And the Amorites, and the Canaanites, and the Girgashites, and the Jebusites.

מפטיר

Maftir

17 וַיְהִי הַשֶּׁמֶשׁ בָּאָה וְעֵלְטָה הָיָה וְהָנָה תִּנּוֹר עֲשָׂן וְלִפִּיד
 אֵשׁ אֲשֶׁר עָבַר בֵּין הַגְּזָרִים הָאֵלֶּה: 18 בַּיּוֹם הַהוּא כָּרַת
 יְהוָה אֶת־אֲבָרָם בְּרִית לֵאמֹר לְזֶרְעֶךָ נָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ
 הַזֹּאת מִנְּהַר מִצְרַיִם עַד־הַנָּהָר הַגָּדֹל נְהַר־פָּרָת:
 19 אֶת־הַקֵּינִי וְאֶת־הַקֶּנְזִי וְאֶת־הַקַּדְמוֹנִי: 20 וְאֶת־הַחִתִּי
 וְאֶת־הַפְּרִזִּי וְאֶת־הַרְפָּאִים: 21 וְאֶת־הָאֹמִרִי וְאֶת־הַכְּנַעֲנִי
 וְאֶת־הַגִּרְגָּשִׁי וְאֶת־הַיְבוּסִי:

17. And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold a smoking furnace, and a burning torch that passed between those pieces. 18. In the same day Hashem made a covenant with Abram, saying, To your seed have I given this land, from the river of Egypt to the great river, the river Euphrates; 19. The Kenites, and the Kenazites, and the Kadmonites, 20. And the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaim, 21. And the Amorites, and the Canaanites, and the Girgashites, and the Jebusites.